

Torstai 20. marraskuuta 2008

- B. ottaa huomioon, että periaatteessa veronmaksajien varojen palauttamiseksi on kannatettavaa päivittää talousarvion perustana olevia teknisiä tietoja lisätalousarvion avulla, vaikka tässä nimenomaisessa tapauksessa vaikuttaa valitettavasti siltä, että menettelyn kustannukset saattavat ylittää palautuksen määrän;
1. panee merkille alustavan esityksen Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 9/2008, jossa Euroopan talous- ja sosiaalikomitean talousarvion 2008 kustannuksia vähennetään 318 262 euroa ja tuloja 48 265 euroa;
 2. hyväksyy lisätalousarvioesityksen nro 8/2008 sellaisenaan;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle.

Kolmansien maiden kansalaisten maahantulon ja oleskelun edellytykset korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten *

P6_TA(2008)0557

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 20. marraskuuta 2008 ehdotuksesta neuvoston direktiiviksi kolmansien maiden kansalaisten maahantulon ja oleskelun edellytyksistä korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten (KOM(2007)0637 — C6-0011/2007 — 2007/0228(CNS))

(2010/C 16 E/41)

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2007)0637),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 63 artiklan 3 kohdan a alakohdan ja 4 kohdan,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 67 artiklan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0011/2007),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan mietinnön sekä työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan ja kehitysyhteistyövaliokunnan lausunnot (A6-0432/2008);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

Torstai 20. marraskuuta 2008

3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
4. vaatii aloittamaan 4. maaliskuuta 1975 annetun yhteisen julistuksen mukaisen neuvottelumenettelyn, jos neuvosto aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
5. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;
6. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

KOMISSIION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 2 a kappale (uusi)

(2 a) Eurooppa-neuvosto totesi Tampereella 15 ja 16 päivänä lokakuuta 1999 pitämässään ylimääräisessä kokouksessa, että on tarpeen lähentää kolmansien maiden kansalaisten maahanpääsyn ja oleskelun edellytyksiä koskevaa kansallista lainsäädäntöä. Samassa yhteydessä Eurooppa-neuvosto totesi erityisesti, että Euroopan unionin on varmistettava jäsenvaltioidensa alueella laillisesti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten oikeudenmukainen kohtelu ja että heille olisi pyrittävä takaamaan tehokkaamman kotouttamispolitiikan avulla unionin kansalaisten oikeuksiin ja velvollisuuksiin verrattavat oikeudet ja velvollisuudet.

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 3 kappale

(3) Lissabonissa maaliskuussa 2000 kokoontunut Eurooppa-neuvosto asetti unionin tavoitteeksi, että siitä on tultava maailman kilpailukykyisin ja dynaamisin osaamistalous vuoteen 2010 mennessä.

(3) Lissabonissa maaliskuussa 2000 kokoontunut Eurooppa-neuvosto asetti unionin tavoitteeksi, että siitä on tultava maailman kilpailukykyisin ja dynaamisin osaamistalous, **joka kykenee ylläpitämään kestäväää talouskasvua, luomaan uusia ja parempia työpaikkoja ja lisäämään sosiaalista yhteenkuuluvuutta** vuoteen 2010 mennessä. **Jäsenvaltioiden työvoimatarpeisiin perustuvan lähestymistavan mukaisia toimia, joilla houkutellaan erittäin päteviä työntekijöitä kolmansista maista ja saadaan heidät pysymään EU:ssa, olisi pidettävä osana Lissabonin strategiassa sekä kasvua ja työllisyyttä koskevissa yhdennetyissä suuntaviivoissa määritettyä laajempaa kehystä.**

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)

(5 a) Lisääntyvässä määrin globalisoituvilla työmarkkinoilla Euroopan unionin olisi parannettava kykyään houkutella työntekijöitä ja eritoten erittäin päteviä työntekijöitä kolmansista maista. Tämä tavoite voidaan saavuttaa paremmin myöntämällä etuuksia, kuten erityisiä poikkeuksia, sekä helpottamalla asiaa koskevan tiedon saantia.

Torstai 20. marraskuuta 2008

KOMISSION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 6 kappale

(6) Lissabonin prosessin mukaisten tavoitteiden saavuttamiseksi EU:n on tärkeää edistää niiden erittäin pätevien työntekijöiden liikkuvuutta, jotka ovat EU-kansalaisia, ja erityisesti vuosina 2004 ja 2007 unioniin liittyneiden maiden kansalaisia. **Jäsenvaltioiden on** tämän direktiivin täytäntöönpanon yhteydessä noudatettava yhteisön etuuskohtelun periaatetta, sellaisena kuin se on ilmaistu erityisesti 16 päivänä huhtikuuta 2003 ja 25 päivänä huhtikuuta 2005 päivätyissä liittymisasiakirjoissa.

(6) Lissabonin prosessin mukaisten tavoitteiden saavuttamiseksi EU:n on tärkeää edistää niiden erittäin pätevien työntekijöiden liikkuvuutta, jotka ovat EU-kansalaisia, ja erityisesti vuosina 2004 ja 2007 unioniin liittyneiden maiden kansalaisia. Tämän direktiivin täytäntöönpanon yhteydessä **olisi** noudatettava yhteisön etuuskohtelun periaatetta, sellaisena kuin se on ilmaistu erityisesti 16 päivänä huhtikuuta 2003 ja 25 päivänä huhtikuuta 2005 päivätyissä liittymisasiakirjoissa.

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 10 kappale

(10) Tässä direktiivissä olisi säädettävä joustavasta, kysyntälähtöisestä maahanpääsyjärjestelmästä, joka perustuu objektiivisiin kriteereihin, kuten **jäsenvaltioiden palkkatasoon suhteutettuun vähimmäispalkkaan, sekä** ammattipätevyyttä koskeviin vaatimuksiin. **On tarpeen määrittää kansalliselle palkan raja-arvolle yhteinen suhteellinen vähimmäismäärä, jotta voidaan varmistaa maahanpääsyn edellytysten yhdenmukaistamisen vähimmäistaso koko EU:n alueella. Jäsenvaltioiden olisi määritettävä kansalliset raja-arvonsa työmarkkinatilanteensa ja yleisen maahanmuuttopolitiikkansa mukaisesti.**

(10) Tässä direktiivissä olisi säädettävä joustavasta, kysyntälähtöisestä maahanpääsyjärjestelmästä, joka perustuu objektiivisiin kriteereihin, kuten ammattipätevyyttä koskeviin vaatimuksiin. **Samapalkkaisuuden periaatteen noudattaminen on välttämätöntä, jotta taataan EU-kansalaisten ja kolmansien maiden kansalaisten tasavertainen kohtelu.**

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 11 kappale

(11) **Palkoille määritetyistä pääjärjestelmän mukaisista raja-arvoista olisi säädettävä poikkeuksia erittäin pätevien alle 30-vuotiaiden työnhakijoiden osalta, koska he eivät suhteellisen vähäisen ammattikokemuksensa ja työmarkkina-asemansa vuoksi kenties täytä pääjärjestelmän mukaisia palkkavaatimuksia, sekä niiden henkilöiden osalta, jotka ovat suorittaneet korkea-asteen tutkinnon EU:n alueella.**

Poistetaan.

Torstai 20. marraskuuta 2008

KOMISSION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 7
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 a kappale (uusi)

(15 a) Liikuttaessa EU:n sisällä jäsenvaltiosta toiseen EU:n sinisen kortin uusimisen jälkeen, rajatyön tekeminen saattaa olla vaihtoehto EU:n sinisen kortin haltijalle. Koska EU:n sinisessä kortissa yhdistyvät työ- ja oleskelulupa, se ei tarjoa mahdollisuutta tehdä rajatyötä toisessa jäsenvaltiossa ja oleskella toisessa, EU:n sinisen kortin myöntäneessä jäsenvaltiossa. Mahdollisuudesta rajatyön tekemiseen olisi säädettävä kolmansien maiden kansalaisille jäsenvaltion alueella oleskelua ja työskentelyä varten myönnettävää yhdistelmä lupaa koskevasta yhden hakemuksen menettelystä sekä jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhtäläisistä oikeuksista annettavassa neuvoston direktiivissä .../.../EY.

Tarkistus 8
Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 17 kappale

(17) Olisi edistettävä ja ylläpidettävä erittäin pätevien kolmansista maista tulevien työntekijöiden liikkumista yhteisön ja alkuperämaiden välillä. On tarpeen säätää poikkeuksia pitkään oleskelleiden kolmansien maiden kansalaisten asemasta 25 päivänä marraskuuta 2003 annetusta neuvoston direktiivistä 2003/109/EY, jotta voidaan pidentää sallittua poissaolojaksoa yhteisön alueelta, jota ei oteta huomioon laskettaessa EU:n alueella pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen aseman myöntämisen edellyttämän laillisen yhtäjaksoisen oleskelun kesto. Direktiivissä 2003/109/EY säädettyjä sallittuja poissaolojaksoja olisi pidennettävä myös niiden erittäin pätevien työntekijöiden osalta, joille on myönnetty EU:n alueella pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen asema. Jotta voidaan erityisesti kannustaa kehitysmaista tulevien erittäin pätevien työntekijöiden kiertomuuttoa, jäsenvaltioiden olisi harkittava neuvoston direktiivin 2003/109/EY 4 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan ja 9 artiklan 2 kohdan säännösten soveltamista siten, että sallitaan tässä direktiivissä säädettyä pidemmät poissaolojaksot. Jotta voidaan varmistaa johdonmukaisuus erityisesti taustalla olevien kehitystavoitteiden kanssa, näitä poikkeuksia olisi sovellettava ainoastaan silloin kun voidaan osoittaa, että asianomainen henkilö on palannut alkuperämaahansa **työn, opiskelun tai vapaaehtoistoiminnan vuoksi**.

(17) Olisi edistettävä ja ylläpidettävä erittäin pätevien kolmansista maista tulevien työntekijöiden liikkumista yhteisön ja alkuperämaiden välillä. On tarpeen säätää poikkeuksia pitkään oleskelleiden kolmansien maiden kansalaisten asemasta 25 päivänä marraskuuta 2003 annetusta neuvoston direktiivistä 2003/109/EY, jotta voidaan pidentää sallittua poissaolojaksoa yhteisön alueelta, jota ei oteta huomioon laskettaessa EU:n alueella pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen aseman myöntämisen edellyttämän laillisen yhtäjaksoisen oleskelun kesto. Direktiivissä 2003/109/EY säädettyjä sallittuja poissaolojaksoja olisi pidennettävä myös niiden erittäin pätevien työntekijöiden osalta, joille on myönnetty EU:n alueella pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen asema. Jotta voidaan erityisesti kannustaa kehitysmaista tulevien erittäin pätevien työntekijöiden kiertomuuttoa, jäsenvaltioiden olisi harkittava neuvoston direktiivin 2003/109/EY 4 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan ja 9 artiklan 2 kohdan säännösten soveltamista siten, että sallitaan tässä direktiivissä säädettyä pidemmät poissaolojaksot. Jotta voidaan varmistaa johdonmukaisuus erityisesti taustalla olevien kehitystavoitteiden kanssa, näitä poikkeuksia olisi sovellettava ainoastaan silloin kun voidaan osoittaa, että asianomainen henkilö on palannut alkuperämaahansa.

Torstai 20. marraskuuta 2008

KOMISSION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 20 kappale

(20) Jäsenvaltioiden **olisi** tämän direktiivin täytäntöönpanon yhteydessä **pidättäydyttävä aktiivisesta rekrytoinnista kehitysmaissa niillä aloilla**, joilla on **liian vähän henkilöresursseja**. Eri­tyisesti terveydenhuollon **alalla** olisi **laadittava julkisen ja yksityisen sektorin työnantajiin sovellettavat** eettisen rekrytoin­nin periaatteet ja käytänteet, **kuten eurooppalaisesta toimintaoh­jelmasta terveydenhuollon vakavan henkilöstöpulan lievittämiseksi kehitysmaissa (2007–2013) 14 päivänä touko­kuuta 2007 annetuissa neuvoston ja jäsenvaltioiden päätel­missä korostetaan. Periaatteita ja käytänteitä** olisi vahvistettava luomalla järjestelmiä, suuntaviivoja ja muita välineitä, joilla hel­potetaan kiertomuuttoa ja tilapäistä muuttoa, **sekä muilla väli­neillä, joilla minimoidaan** erittäin pätevien henkilöiden **muuttoliikkeen negatiiviset vaikutukset kehitysmaissa ja mak­simoidaan positiiviset vaikutukset**. Tällaiset toimet olisi toteu­ tettava siirtolaisuudesta ja kehityksestä Tripolisissa 22 ja 23 päivänä marraskuuta 2006 annetun Afrikan ja EU:n yhtei­ sen julistuksen mukaisesti ja pyrkien muodostamaan kattava maa­ hanmuuttopolitiikka, kuten 14 ja 15 päivänä joulukuuta 2006 pidetyssä Eurooppa-neuvoston kokouksessa kehoitettiin.

(20) Jäsenvaltioiden **ei pitäisi** tämän direktiivin täytäntöönpa­ non yhteydessä **hakea aktiivisesti erittäin päteviä henkilöitä aloille**, joilla **kolmannessa maassa jo on tai on odotettavissa pulaa erittäin pätevistä työvoimasta. Tämä koskee** erityisesti terveydenhuollon **ja opetuksen alaa. Jäsenvaltioiden olisi teh­ tävä kolmansien maiden kanssa yhteistyösopimuksia, joilla tur­ vataan toisaalta unionin tarpeet ja toisaalta erittäin pätevien kolmansista maista tulevien työntekijöiden alkuperämaiden kehitys. Yhteistyösopimukseen olisi sisällytettävä** eettisen rekry­ toinnin periaatteet ja käytänteet, **ja niitä** olisi vahvistettava luo­ malla järjestelmiä, suuntaviivoja ja muita välineitä, joilla hel­ potetaan kiertomuuttoa ja tilapäistä muuttoa, **jolloin mahdol­ listetaan** erittäin pätevien **maahanmuuttajien paluu alkuperä­ maahansa**. Tällaiset toimet olisi toteutettava siirtolaisuudesta ja kehityksestä Tripolisissa 22 ja 23 päivänä marraskuuta 2006 an­ netun Afrikan ja EU:n yhteisen julistuksen **ja heinäkuussa 2007 pidetyn ensimmäisen maailmanlaajuisen maahanmuutto- ja kehitysfoorumien päätelmien** mukaisesti ja pyrkien muodosta­ maan kattava maahanmuuttopolitiikka, kuten 14 ja 15 päi­ vänä joulukuuta 2006 pidetyssä Eurooppa-neuvoston kokouksessa kehoitettiin. **Samalla tavoin jäsenvaltioiden olisi yhteistyössä alkuperämaiden kanssa tarjottava konkreettista tukea ammattitaitoisten työntekijöiden kouluttamiseksi avaina­ loilla, joihin aivovuoto kohdistuu.**

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla — b alakohta

b) ”korkeaa pätevyyttä vaativalla työllä” toisen johdolla harjoitet­ tavaa aitoa ja todellista työtä, josta henkilölle maksetaan kor­ vausta ja joka edellyttää korkea-asteen tutkintoa tai **vähintään kolmen vuoden vastaavaa ammattikokemusta**;

b) ”korkeaa pätevyyttä vaativalla työllä” toisen johdolla **työnte­ kijänä** harjoitettavaa aitoa ja todellista työtä, josta henkilölle maksetaan korvausta ja joka edellyttää korkea-asteen tutkin­ toa tai **korkeaa ammattipätevyyttä**;

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla — c alakohta

c) ”EU:n sinisellä kortilla” lupaa, jossa erityisesti mainitaan ”EU:n sininen kortti” ja joka oikeuttaa haltijansa asumaan ja työsken­ telemään laillisesti EU:n alueella sekä muuttamaan toiseen jäsenvaltioon **tässä direktiivissä määriteltyä** korkeaa päte­ vyyttä vaativaa työtä varten;

c) ”EU:n sinisellä kortilla” lupaa, jossa erityisesti mainitaan ”EU:n sininen kortti” ja joka oikeuttaa haltijansa asumaan ja työsken­ telemään laillisesti EU:n alueella sekä muuttamaan toiseen jäsenvaltioon korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten **V luvun mukaisesti**;

Torstai 20. marraskuuta 2008

KOMISSIION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla — f alakohta

- f) ”perheenjäsenillä” direktiivin 2003/86/EY 4 artiklan 1 kohdassa määriteltyjä kolmansien maiden kansalaisia;
- f) ”perheenjäsenillä” direktiivin 2003/86/EY 4 artiklan 1 kohdassa, **4 artiklan 2 kohdan b alakohdassa ja 4 artiklan 3 kohdassa** määriteltyjä kolmansien maiden kansalaisia;

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla — g alakohta

- g) ”korkea-asteen tutkinnolla” sellaista tutkintoa, tutkintotodistusta tai muuta **toimivaltaisen viranomaisen** antamaa todistusta, joka osoittaa henkilön suorittaneen korkea-asteen koulutusohjelman, jolla tarkoitetaan sijaintivaltiossaan korkea-asteen oppilaitokseksi tunnustetun oppilaitoksen tarjoamien kurssien muodostamaa kokonaisuutta. Näin hankittu pätevyys otetaan tätä direktiiviä sovellettaessa huomioon sillä edellytyksellä, että pätevyyttä osoittavien opintojen kesto on vähintään kolme vuotta;
- g) ”korkea-asteen tutkinnolla” sellaista tutkintoa, tutkintotodistusta tai muuta **kolmannen maan antamaa ja jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen tunnustamaa** todistusta, joka osoittaa henkilön suorittaneen korkea-asteen koulutusohjelman, jolla tarkoitetaan sijaintivaltiossaan korkea-asteen oppilaitokseksi tunnustetun oppilaitoksen tarjoamien kurssien muodostamaa kokonaisuutta. Näin hankittu pätevyys otetaan tätä direktiiviä sovellettaessa huomioon sillä edellytyksellä, että pätevyyttä osoittavien opintojen kesto on vähintään kolme vuotta. **Sen arvioimiseksi, onko kolmannen maan kansalaisella korkea-asteen tutkinto, viitataan tätä direktiiviä sovellettaessa vuoden 1997 kansainvälisen koulutusluokituksen (ISCED) tasoihin 5 a ja 6;**

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla — h alakohta

- h) ”korkealla ammattipätevyydellä” **pätevyyttä, josta on osoitussena korkea-asteen tutkintoa osoittava asiakirja tai vähintään 3 vuoden vastaava ammattikokemus;**
- h) ”korkealla ammattipätevyydellä” **vähintään viiden vuoden ammattikokemusta, joka vastaa korkea-asteen tutkinnon kautta saatua pätevyyttä ja josta vähintään kaksi vuotta johtavassa asemassa;**

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla — i alakohta

- i) ”ammattikokemuksella” kyseisen ammatin tosiasiallista ja luvallista harjoittamista.
- i) ”ammattikokemuksella” kyseisen ammatin tosiasiallista ja luvallista harjoittamista, **josta on todisteena viranomaisen myöntämä asiakirja, esimerkiksi työtodistus, todistus sosiaalivakuutuksesta tai verotodistus.**

Torstai 20. marraskuuta 2008

KOMISSIION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi

2 artikla — i a alakohta (uusi)

- i a) ”säännellyllä ammatilla” yhdestä tai useammasta toiminnan lajista koostuvaa ammattitoimintaa, jonka aloittamisen tai harjoittamisen tai jonkin harjoittamisen muodon edellytyksenä on suoraan tai välillisesti lakien, asetusten tai hallinnollisten määräysten nojalla tietyn ammattipätevyuden omaaminen; yksi tällainen ammattitoiminnan harjoittamisen muoto on sellaisen ammattinimikkeen käyttö, johon lakien, asetusten tai hallinnollisten määräysten nojalla vain tietyn ammattipätevyuden omaavilla henkilöillä on oikeus.

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla — 1 kohta

1. Tätä direktiiviä sovelletaan kolmansien maiden kansalaisiin, jotka hakevat pääsyä jonkin jäsenvaltion alueelle korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten.

1. Tätä direktiiviä sovelletaan kolmansien maiden kansalaisiin, jotka hakevat pääsyä jonkin jäsenvaltion alueelle korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä varten, **sekä kolmansien maiden kansalaisiin, jotka jo oleskelevat laillisesti muiden järjestelmien piirissä jossakin jäsenvaltiossa ja jotka hakevat EU:n sinistä korttia.**

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla — 2 kohta — a alakohta

a) jotka oleskelevat jäsenvaltiossa kansainvälistä suojelua hakemina henkilöinä tai tilapäisten suojelujärjestelyjen perusteella;

a) jotka oleskelevat jäsenvaltiossa kansainvälistä suojelua hakemina henkilöinä tai tilapäisten suojelujärjestelyjen perusteella **tai jotka jommastakummasta syystä ovat hakeneet oleskelulupaa ja joiden oikeudellisesta asemasta ei ole vielä tehty päätöstä;**

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla — 2 kohta — b alakohta

b) jotka **ovat pakolaisia tai** ovat hakeneet pakolaisaseman tunnustamista ja joiden hakemuksesta ei ole vielä tehty lopullista päätöstä;

b) jotka ovat hakeneet pakolaisaseman tunnustamista ja joiden hakemuksesta ei ole vielä tehty lopullista päätöstä;

Torstai 20. marraskuuta 2008

KOMISSION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 20

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla — 2 kohta — f alakohta

f) jotka tulevat jäsenvaltioon sellaisten kansainvälisiin sopimuksiin sisältyvien sitoumusten nojalla, joilla helpotetaan tiettyjen kaupan ja investointitoimintaan liittyvien luonnollisten henkilöiden maahanpääsyä ja tilapäistä oleskelua;

f) jotka tulevat jäsenvaltioon sellaisten kansainvälisiin sopimuksiin sisältyvien sitoumusten nojalla, joilla helpotetaan tiettyjen kaupan ja investointitoimintaan liittyvien luonnollisten henkilöiden maahanpääsyä ja tilapäistä oleskelua, **erityisesti yrityksen sisällä siirtyvät työntekijät, sopimukseen perustuvien palvelujen tarjoajat ja korkeakoulututkinnon suorittaneet harjoittelijat, joita koskevat yhteisön velvoitteet palvelujen kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATS) puitteissa;**

Tarkistus 21

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla — 2 kohta — g a alakohta (uusi)

g a) joille on myönnetty pääsy jonkin jäsenvaltion alueelle kausityöntekijöinä.

Tarkistus 22

Ehdotus direktiiviksi

3 artikla — 3 kohta

3. Tämä direktiivi ei *saisi estää* sellaisten tulevien sopimusten soveltamista, jotka yhteisö tai yhteisö ja sen jäsenvaltiot ovat tehneet yhden tai useamman kolmannen maan kanssa ja joissa luetaan ammatit, jotka eivät *saisi kuulua* tämän direktiivin soveltamisalaan, kun tarkoituksena on taata eettinen rekryointi henkilöresurssien puutteesta kärsivillä aloilla turvaamalla henkilöresurssien riittävyys sopimuspuoliin kuuluvissa kehitysmaissa.

3. Tämä direktiivi ei *estä* sellaisten tulevien sopimusten soveltamista, jotka yhteisö tai yhteisö ja sen jäsenvaltiot ovat tehneet yhden tai useamman kolmannen maan kanssa ja joissa luetaan ammatit, jotka eivät *kuulu* tämän direktiivin soveltamisalaan, kun tarkoituksena on taata eettinen rekryointi henkilöresurssien puutteesta kärsivillä aloilla ***tai aloilla, jotka ovat keskeisiä YK:n vuosituuhannen kehitystavoitteiden saavuttamiseksi, erityisesti terveydenhuollon ja opetuksen aloilla, sekä aloilla, jotka ovat tärkeitä kehitysmaiden mahdollisuuksille tarjota perustason sosiaalipalveluja,*** turvaamalla henkilöresurssien riittävyys sopimuspuoliin kuuluvissa kehitysmaissa.

Tarkistus 23

Ehdotus direktiiviksi

4 artikla — 2 kohta

2. Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden ***toimivaltaan*** antaa tai pitää voimassa maahanpääsyä ja oleskelua koskevia säännöksiä, jotka ovat ***sen*** soveltamisalaan kuuluvien henkilöiden kannalta edullisempia, ***lukuun ottamatta ensimmäiseen jäsenvaltioon pääsyä koskevia säännöksiä.***

2. Tämä direktiivi ei vaikuta jäsenvaltioiden ***oikeuteen*** antaa tai pitää voimassa säännöksiä, jotka ovat ***tämän direktiivin*** soveltamisalaan kuuluvien henkilöiden kannalta edullisempia ***kuin seuraavat säännökset:***

a) 5 artiklan 2 kohta, kun kyseessä on oleskelu toisessa jäsenvaltiossa;

b) 12 artikla, 13 artiklan 1 ja 2 kohta, 14 artikla, 16 artikla, 17 artiklan 4 kohta ja 20 artikla.

Torstai 20. marraskuuta 2008

KOMISSIION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 25

Ehdotus direktiiviksi

5 artikla — 1 kohta — a alakohta

- a) hänen on esitettävä **asianomaisessa jäsenvaltiossa** voimassa oleva, vähintään vuoden pituista työsuhdetta koskeva työsopimus tai sitova työtarjous;
- a) hänen on esitettävä **asianomaisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukainen**, voimassa oleva, vähintään vuoden pituista **korkeaa pätevyyttä vaativaa** työsuhdetta koskeva työsopimus tai **vastaava** sitova työtarjous;

Tarkistus 26

Ehdotus direktiiviksi

5 artikla — 1 kohta — c alakohta

- c) **ei-säänneltyjen ammattien osalta hänen on esitettävä työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittua ammattia tai alaa koskevat, asianmukaista korkeaa ammattipätevyyttä osoittavat asiakirjat;**
- Poistetaan.

Tarkistus 27

Ehdotus direktiiviksi

5 artikla — 1 kohta — e alakohta

- e) hänen on esitettävä todisteet omasta ja perheenjäsenten sairausvakuutuksesta, joka kattaa kaikki riskit, jotka yleensä kateetaan asianomaisen jäsenvaltion kansalaisten osalta niiden ajanjaksojen aikana, jolloin kyseistä vakuutusturvaa ja vastaavia **etuuksia** ei tarjota työsopimukseen liittyen tai sen seurauksena;
- e) hänen on esitettävä todisteet omasta ja perheenjäsenten sairausvakuutuksesta, joka kattaa kaikki riskit, jotka yleensä kateetaan asianomaisen jäsenvaltion kansalaisten osalta niiden ajanjaksojen aikana, jolloin kyseistä vakuutusturvaa ja vastaavia **sairasvakuutusetuuksia** ei tarjota työsopimukseen liittyen tai sen seurauksena;

Tarkistus 28

Ehdotus direktiiviksi

5 artikla — 1 kohta — f alakohta

- f) **häntä ei pidetä** uhkana yleiselle järjestykselle ja turvallisuudelle eikä kansanterveydelle.
- f) **hän ei saa olla objektiivisesti todistettavista syistä** uhkana yleiselle järjestykselle ja turvallisuudelle eikä kansanterveydelle.

Tarkistus 29

Ehdotus direktiiviksi

5 artikla — 2 kohta

2. Edellä 1 kohdassa säädettyjen edellytysten lisäksi työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittu bruttokuukausipalkka ei saa alittaa jäsenvaltioiden määrittämää ja tätä tarkoitusta varten julkaisemaa kansallista **palkkaraja-arvoa**, jonka on oltava vähintään **kolme kertaa kansallisessa lainsäädännössä määritetyn minimibruttokuukausipalkan** suuruinen.
2. Edellä 1 kohdassa säädettyjen edellytysten lisäksi työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittu bruttokuukausipalkka ei saa alittaa jäsenvaltioiden määrittämää ja tätä tarkoitusta varten julkaisemaa kansallista **tasoa**, jonka on oltava vähintään **1,7 kertaa bruttokuukausipalkan tai asianomaisen jäsenvaltion keskimääräisen vuosipalkan** suuruinen, **ja se ei saa alittaa palkkaa, jota sovelletaan tai sovellettaisiin vastaavaan työntekijään vastaanottavassa maassa.**

Torstai 20. marraskuuta 2008

KOMISSION TEKSTI

TARKISTUS

Niiden jäsenvaltioiden, jotka eivät ole määrittäneet minimipalkkaa, on asetettava kansalliseksi palkkaraja-arvoksi määrä, joka on vähintään kolme kertaa suurempi kuin se vähimmäistulo, jonka alittuessa asianomaisen jäsenvaltion kansalaisilla on oikeus sosiaaliturveen kyseisessä jäsenvaltiossa.

Tarkistus 30
Ehdotus direktiiviksi
5 a artikla (uusi)

5 a artikla

Erittäin pätevien työntekijöiden puutteen välttäminen kolmansissa maissa

Jäsenvaltiot eivät saa hakea aktiivisesti erittäin päteviä työntekijöitä aloille, joilla kolmannessa maassa jo on tai on odotettavissa pulaa erittäin pätevistä työvoimasta. Tämä koskee erityisesti terveydenhuollon ja opetuksen alaa.

Tarkistus 31
Ehdotus direktiiviksi
6 artikla

6 artikla

Poistetaan.

Poikkeus

Jos hakemuksen toimittaa alle 30-vuotias kolmannen maan kansalainen, joka on suorittanut korkea-asteen tutkinnon, sovelletaan seuraavia poikkeuksia:

- a) *jäsenvaltiot voivat katsoa edellä 5 artiklan 2 kohdassa säädetyn edellytyksen täyttyneen, jos tarjottava bruttokuukausipalkka on vähintään kaksi kolmasosaa 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti määritetystä kansallisesta palkkaraja-arvosta;*
- b) *jäsenvaltiot voivat luopua edellä 5 artiklan 2 kohdassa säädetyn palkkavaatimuksen soveltamisesta, jos hakija on suorittanut korkea-asteen opinnot paikan päällä ja saanut yhteisön alueella sijaitsevasta korkea-asteen oppilaitoksesta todistuksen ylemmästä ja alemmasta korkeakoulututkinnosta;*
- c) *Jäsenvaltiot eivät saa vaatia korkea-asteen tutkinnon lisäksi todisteita ammattikokemuksesta, paitsi jos se on tarpeen niiden vaatimusten täyttämiseksi, jotka kansallisessa lainsäädännössä asetettaisiin EU:n kansalaisille näiden harjoittaessa kolmannen maan kansalaisen työsopimuksessa tai sitovassa työtarjouksessa mainittua säänneltyä ammattia.*

Torstai 20. marraskuuta 2008

KOMISSION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 32

Ehdotus direktiiviksi

8 artikla — 2 kohta

2. EU:n sinisen kortin alkuperäinen voimassaoloaika on **kaksi vuotta**, ja se on uusittava vähintään **samaksi ajaksi**. Jos työsopimus on voimassa alle **kaksi vuotta**, EU:n sinisen kortin voimassaoloaika on työsopimuksen voimassaoloaika lisättyä **kolmella kuukaudella**.

2. EU:n sinisen kortin alkuperäinen voimassaoloaika on **kolme vuotta**, ja se on uusittava vähintään **kahdeksi vuodeksi**. Jos työsopimus on voimassa alle **kolme vuotta**, EU:n sinisen kortin voimassaoloaika on työsopimuksen voimassaoloaika lisättyä **kuudella kuukaudella**.

Tarkistus 33

Ehdotus direktiiviksi

8 artikla — 2 a kohta (uusi)

2 a. Oleskeltuaan jäsenvaltiossa laillisesti 36 kuukautta EU:n sinisen kortin haltijana asianomainen henkilö saa harjoittaa korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä toisessa jäsenvaltiossa ja asua samalla ensimmäisessä jäsenvaltiossa. Rajatyönteon yksityiskohdat vahvistetaan [kolmansien maiden kansalaisille jäsenvaltion alueella oleskelua ja työskentelyä varten myönnettävää yhdistelmä lupaa koskevasta yhden hakemuksen menettelystä sekä jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhtäläisistä oikeuksista annettussa] direktiivissä .../.../EY.

Tarkistus 34

Ehdotus direktiiviksi

9 artikla — 2 kohta — 1 alakohta

2. Ennen kuin jäsenvaltiot tekevät päätöksen EU:n sinistä korttia koskevasta hakemuksesta, ne voivat tutkia työmarkkinatilannettaan ja soveltaa avoimen työpaikan täyttämistä koskevia kansallisia menettelyjä.

2. Ennen kuin jäsenvaltiot tekevät päätöksen EU:n sinistä korttia koskevasta hakemuksesta, ne voivat tutkia työmarkkinatilannettaan ja soveltaa avoimen työpaikan täyttämistä koskevia kansallisia **ja yhteisön** menettelyjä. **Harkintavaltaansa käyttäessään jäsenvaltiot ottavat huomioon kansallisen ja alueellisen työvoimatarpeen.**

Tarkistus 35

Ehdotus direktiiviksi

9 artikla — 2 kohta — 1 a alakohta (uusi)

Jäsenvaltiot voivat hylätä EU:n sinistä korttia koskevan hakemuksen estääkseen aivovuodon aloilla, joilla alkuperämaissa on pulaa pätevistä henkilöstöstä.

Torstai 20. marraskuuta 2008

KOMISSION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 76

Ehdotus direktiiviksi

9 artikla — 2 kohta — 2 alakohta

Jäsenvaltiot **voivat** työmarkkinapolitiikan perusteella **antaa etusijan** EU:n kansalaisille, **kolmansien maiden kansalaisille** yhteisön lainsäädännön niin määrätessä sekä niille kolmansien maiden kansalaisille, jotka oleskelevat laillisesti ja saavat työttömyyskorvausta asianomaisessa jäsenvaltiossa.

Jäsenvaltioiden **on** työmarkkinapolitiikan perusteella **annettava etusija** EU:n kansalaisille, **ja ne voivat antaa etusijan** yhteisön lainsäädännön niin määrätessä **kolmansien maiden kansalaisille** sekä niille kolmansien maiden kansalaisille, jotka oleskelevat laillisesti ja saavat työttömyyskorvausta asianomaisessa jäsenvaltiossa.

Jäsenvaltioiden on hylättävä EU:n sinistä korttia koskeva hakemus sellaisilla työmarkkinoiden aloilla, joille muista jäsenvaltioista kotoisin olevien työntekijöiden pääsy on rajoitettu 16 päivänä huhtikuuta 2003 ja 25 päivänä huhtikuuta 2005 tehdyissä liittymissopimuksissa asetettujen siirtymäjärjestelyjen perusteella.

Tarkistus 37

Ehdotus direktiiviksi

10 artikla — 1 kohta — a alakohta

1. Jäsenvaltiot voivat tämän direktiivin nojalla peruuttaa EU:n sinisen kortin tai kieltäytyä sen uusimisesta **seuraavissa tapauksissa:**

- a) kortti on hankittu vilpillisin keinoin, se on väärennetty tai sitä on muutettu, **tai**
- b) kun käy ilmi, että, että kortinhaltija ei täytä tai ei enää täytä 5 ja 6 artiklassa säädettyjä maahanpääsyn ja oleskelun edellytyksiä tai oleskelee maassa muun kuin oleskeluluvan myöntämisen perustana olleen syyn vuoksi;
- c) kortinhaltija ei ole noudattanut 13 artiklan 1 ja 2 kohdassa ja 14 kohdassa säädettyjä rajoituksia.

1. Jäsenvaltiot voivat tämän direktiivin nojalla peruuttaa EU:n sinisen kortin tai kieltäytyä sen uusimisesta, **jos EU:n sininen kortti on hankittu vilpillisin keinoin**, se on väärennetty tai sitä on muutettu.

1 a. Jäsenvaltiot voivat peruuttaa tämän direktiivin nojalla myönnetyn EU:n sinisen kortin tai kieltäytyä uusimasta sitä seuraavissa tapauksissa:

- a) kun käy ilmi, että, että kortinhaltija ei täytä tai ei enää täytä 5 ja 6 artiklassa säädettyjä maahanpääsyn ja oleskelun edellytyksiä tai oleskelee maassa muun kuin oleskeluluvan myöntämisen perustana olleen syyn vuoksi;
- b) kortinhaltija ei ole noudattanut 13 artiklan 1 ja 2 kohdassa ja 14 kohdassa säädettyjä rajoituksia.

Tarkistus 38

Ehdotus direktiiviksi

10 artikla — 3 kohta

3. Jäsenvaltiot voivat peruuttaa EU:n sinisen kortin tai jättää sen uusimatta **yleiseen järjestykseen ja** turvallisuuteen **sekä** kansanterveyteen **perustuvista syistä.**

3. Jäsenvaltiot voivat peruuttaa EU:n sinisen kortin tai jättää sen uusimatta **ainoastaan silloin, jos yleisen järjestyksen täytännönpanoon tai** turvallisuuteen **tai** kansanterveyteen **kohdistuu objektiivisesti todistettavissa oleva uhka.**

Torstai 20. marraskuuta 2008

KOMISSION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 39

Ehdotus direktiiviksi

11 artikla — 3 kohta — 1 a alakohta (uusi)

Myöntämällä EU:n sinisen kortin jäsenvaltio sitoutuu myöntämään tarvittaessa asiaankuuluvat asiakirjat ja viisumit mahdollisimman nopeasti mutta ainakin kohtuullisessa ajassa ennen kuin hakijan on määrä aloittaa työnsä, jonka perusteella EU:n sininen kortti on myönnetty, paitsi jos kyseisen jäsenvaltion ei voida kohtuudella olettaa pystyvän siihen, koska joko työnantaja tai asianomainen kolmannen maan kansalainen on hakenut EU:n sinistä korttia myöhään.

Tarkistus 40

Ehdotus direktiiviksi

12 artikla — 2 kohta

2. Jos hakemuksen liitteenä esitetyt tiedot ovat puutteelliset, toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava hakijalle, mitä lisätietoja häneltä vaaditaan. Edellä 1 kohdassa tarkoitettun määräajan kuluminen keskeytyy, kunnes viranomaiset ovat saaneet vaaditut lisätiedot.

2. Jos hakemuksen liitteenä esitetyt tiedot ovat puutteelliset, toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava hakijalle **niin pian kuin mahdollista**, mitä lisätietoja häneltä vaaditaan. Edellä 1 kohdassa tarkoitettun määräajan kuluminen keskeytyy, kunnes viranomaiset ovat saaneet vaaditut lisätiedot.

Tarkistus 41

Ehdotus direktiiviksi

12 artikla — 3 kohta

3. Kaikki päätökset EU:n sinistä korttia koskevien hakemusten hylkäämisestä, uusimatta jättämisestä tai peruuttamisesta on annettava kirjallisesti tiedoksi asianomaiselle kolmannen maan kansalaiselle ja tarvittaessa hänen työnantajalleen asian kannalta merkityksellisessä kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen ilmoitusmenettelyjen mukaisesti; päätökseen voidaan hakea muutosta asianomaisen jäsenvaltion **tuomioistuimessa**. Tiedoksiannon yhteydessä hakijalle on ilmoitettava päätöksen perustelut, mahdolliset muutoksenhakumenettelyt ja niitä koskevat määräajat.

3. Kaikki päätökset EU:n sinistä korttia koskevien hakemusten hylkäämisestä, uusimatta jättämisestä tai peruuttamisesta on annettava kirjallisesti tiedoksi asianomaiselle kolmannen maan kansalaiselle ja tarvittaessa hänen työnantajalleen asian kannalta merkityksellisessä kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen ilmoitusmenettelyjen mukaisesti; päätökseen voidaan hakea muutosta asianomaisen jäsenvaltion **kansallisen lainsäädännön mukaisesti nimitetyltä toimivaltaiselta viranomaiselta**. Tiedoksiannon yhteydessä hakijalle on ilmoitettava päätöksen perustelut, mahdolliset muutoksenhakumenettelyt ja niitä koskevat määräajat.

Torstai 20. marraskuuta 2008

KOMISSION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 42

Ehdotus direktiiviksi

13 artikla — 1 kohta

1. EU:n sinisen kortin myöntämisen jälkeen kortinhaltija voi kahden ensimmäisen laillisen oleskeluvuoden aikana tehdä **asianomaisessa jäsenvaltiossa** ainoastaan sellaista palkkatyötä, joka täyttää 5 ja 6 artiklassa asetetut maahanpääsyn edellytykset. Työsopimuksen ehtoihin **tehtäviin muutoksiin**, jotka vaikuttavat maahanpääsyn ehtoihin, ja työsuhteessa **tapautuviin muutoksiin on saatava** etukäteen oleskelujäsenvaltion **toimivaltaisten viranomaisten kirjallinen hyväksyntä** kansallisten menettelyjen ja 12 artiklan 1 kohdassa säädettyjen määräaikaisten mukaisesti.

1. EU:n sinisen kortin myöntämisen jälkeen kortinhaltija voi kahden ensimmäisen laillisen oleskeluvuoden aikana tehdä ainoastaan sellaista palkkatyötä, joka täyttää 5 ja 6 artiklassa asetetut maahanpääsyn edellytykset. Työsopimuksen ehtoihin **tehtävistä muutoksista**, jotka vaikuttavat maahanpääsyn ehtoihin, ja työsuhteessa **tapautuvista muutoksista** on **ilmoitettava** etukäteen oleskelujäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille kirjallisesti kansallisten menettelyjen ja 12 artiklan 1 kohdassa säädettyjen määräaikaisten mukaisesti.

Tarkistus 43

Ehdotus direktiiviksi

13 artikla — 2 kohta

2. Kun kortinhaltija on oleskellut EU:n sinisen kortin myöntämisen jälkeen maassa laillisesti kaksi vuotta, hänellä on **korkeaa pätevyyttä vaativaa työtä hakiessaan** samat oikeudet kuin kyseisen maan kansalaisilla. **EU:n sinisen kortin haltijan on ilmoitettava työsuhteessaan tapahtuvista muutoksista oleskelujäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille kansallisten menettelyjen mukaisesti.**

2. Kun kortinhaltija on oleskellut EU:n sinisen kortin myöntämisen jälkeen maassa laillisesti kaksi vuotta, hänellä on samat oikeudet kuin kyseisen maan kansalaisilla.

Tarkistus 44

Ehdotus direktiiviksi

14 artikla — 1 kohta

1. Työttömyys ei sinänsä voi olla riittävä peruste EU:n sinisen kortin peruuttamiselle, paitsi jos työttömyys jatkuu yhtäjaksoisesti yli **kolme kuukautta**.

1. Työttömyys ei sinänsä voi olla riittävä peruste EU:n sinisen kortin peruuttamiselle **tai uusimatta jättämiselle**, paitsi jos työttömyys jatkuu yhtäjaksoisesti yli **kuusi kuukautta**.

Tarkistus 45

Ehdotus direktiiviksi

14 artikla — 1 a kohta (uusi)

1 a. EU:n sinisen kortin haltijalla on oikeus jäädä jäsenvaltioiden alueelle siksi ajaksi, kun hän osallistuu koulutukseen, jonka tarkoituksena on hänen ammattitaitojensa lisääminen tai ammatillinen uudelleen pätevytyminen.

Torstai 20. marraskuuta 2008

KOMISSION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 46

Ehdotus direktiiviksi
14 artikla — 2 kohta

2. EU:n sinisen kortin haltija voi **kyseisenä** ajanjaksona etsiä ja vastaanottaa työtä 13 artiklan 1 tai 2 kohdassa säädetyin edellytyksin.

2. EU:n sinisen kortin haltija voi **1 ja 1a kohdassa tarkoitettuna** ajanjaksona etsiä ja vastaanottaa **korkeaa pätevyyttä vaativaa** työtä 13 artiklan 1 tai 2 kohdassa säädetyin edellytyksin.

Tarkistus 47

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla — 2 kohta

2. **Jäsenvaltiot voivat rajoittaa edellä 1 kohdan c ja i alakohdassa säädetyt opintoavustuksia ja julkisesti rahoitettuja asuntoja koskevat oikeudet tapauksiin, joissa EU:n sinisen kortin haltija on oleskellut tai hänellä on oikeus oleskella jäsenvaltion alueella vähintään kolme vuotta.**

Poistetaan.

Tarkistus 48

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla — 3 kohta

3. **Jäsenvaltiot voivat rajoittaa sosiaalitukea koskevan yhdenvertaisen kohtelun tapauksiin, joissa EU:n sinisen kortin haltijalle on myönnetty EU:n alueella pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen asema 17 artiklan mukaisesti.**

Poistetaan.

Tarkistus 49

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla — 2 a kohta (uusi)

2 a. **Edellä olevaa 8 artiklan 2 kohtaa on tulkittava niin, että EU:n sinisen kortin haltijan on oleskeltava laillisesti ensimmäisen jäsenvaltion alueella EU:n sinisen kortin voimassaoloajan ajan, sen uusiminen mukaan lukien.**

Tarkistus 51

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla — 4 kohta

4. Direktiivin 2003/109/EY 9 artiklan 1 kohdan c alakohdasta poiketen **jäsenvaltioiden on sallittava** EU:n sinisen kortin haltijalle ja hänen perheenjäsenilleen 24 kuukauden **yhtäjaksoinen poissaolo** yhteisön alueelta sen jälkeen, kun EU:n alueella pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen asema on myönnetty.

4. Direktiivin 2003/109/EY 9 artiklan 1 kohdan c alakohdasta poiketen **jäsenvaltiot voivat sallia** EU:n sinisen kortin haltijalle ja hänen perheenjäsenilleen 24 kuukauden **yhtäjaksoisen poissaolon** yhteisön alueelta sen jälkeen, kun EU:n alueella pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen asema on myönnetty.

Torstai 20. marraskuuta 2008

KOMISSION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 52

Ehdotus direktiiviksi

17 artikla — 5 kohta

5. Tämän artiklan 3 ja 4 kohdassa säädettyjä poikkeuksia direktiivin 2003/109/EY säännöksistä sovelletaan ainoastaan silloin kun asianomainen kolmannen maan kansalainen pystyy osoittamaan, että hän on ollut poissa yhteisön alueelta harjoittaakseen taloudellista toimintaa palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana tai tehdäkseen vapaaehtoistyötä tai opiskelukseen alkuperämaassaan.

5. Tämän artiklan 3 ja 4 kohdassa säädettyjä poikkeuksia direktiivin 2003/109/EY säännöksistä sovelletaan ainoastaan silloin kun asianomainen kolmannen maan kansalainen pystyy osoittamaan, että hän on ollut poissa yhteisön alueelta harjoittaakseen **alkuperämaassaan** taloudellista toimintaa palkattuna työntekijänä tai itsenäisenä ammatinharjoittajana tai tehdäkseen vapaaehtoistyötä tai opiskelukseen, **jotta kannustetaan näiden ammattilaisten liikkuvuutta molempiin suuntiin ja heidän myöhempää osallistumistaan koulutuksen, tutkimuksen tai teknisen alan toimintaan** alkuperämaassaan.

Tarkistus 53

Ehdotus direktiiviksi

19 artikla — 3 kohta — johdantokappale

3. Toisen jäsenvaltion on 12 artiklassa säädettyjen menettelyjen mukaisesti käsiteltävä **ilmoitus** ja ilmoitettava hakijalle ja ensimmäiselle jäsenvaltiolle kirjallisesti päätöksestään

3. Toisen jäsenvaltion on 12 artiklassa säädettyjen menettelyjen mukaisesti käsiteltävä **hakemus ja tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetut asiakirjat** ja ilmoitettava hakijalle ja ensimmäiselle jäsenvaltiolle kirjallisesti päätöksestään

Tarkistus 54

Ehdotus direktiiviksi

19 artikla — 3 kohta — b alakohta

b) olla myöntämättä EU:n sinistä korttia **ja velvoittaa** hakija ja hänen perheenjäsenensä poistumaan alueeltaan kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen menettelyjen mukaisesti, mukaan luettuina maastapoistamismenettelyt, **mikäli tässä artiklassa asetetut edellytykset eivät täyty**. Ensimmäisen jäsenvaltion on viipymättä otettava EU:n sinisen kortin haltija ja hänen perheenjäsenensä takaisin ilman muodollisuuksia. Takaisinottamisen jälkeen sovelletaan 14 artiklan säännöksiä.

b) olla myöntämättä EU:n sinistä korttia, **mikäli tässä artiklassa asetetut edellytykset eivät täyty tai jos 9 artiklan mukaiset hylkäysperusteet ovat olemassa. Tässä tapauksessa, jos hakija on jo jäsenvaltion alueella, jäsenvaltion on velvoitettava** hakija ja hänen perheenjäsenensä poistumaan alueeltaan kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen menettelyjen mukaisesti, mukaan luettuina maastapoistamismenettelyt. Ensimmäisen jäsenvaltion on viipymättä otettava EU:n sinisen kortin haltija ja hänen perheenjäsenensä takaisin ilman muodollisuuksia. Takaisinottamisen jälkeen sovelletaan 14 artiklan säännöksiä.

Tarkistus 75

Ehdotus direktiiviksi

20 artikla — 2 kohta

2. Kun jäsenvaltio päättää rajoittaa pääsyä työmarkkinoille direktiivin 2003/109/EY 14 artiklan 3 kohdan mukaisesti, **sen on annettava** ”pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen EY-oleskeluluvan/EU:n sinisen kortin haltijan” oleskeluluvan haltijoille etusija suhteessa muihin kolmansien maiden kansalaisiin, jotka hakevat oleskelulupaa samaa tarkoitusta varten.

2. Kun jäsenvaltio päättää rajoittaa pääsyä työmarkkinoille direktiivin 2003/109/EY 14 artiklan 3 kohdan mukaisesti, **se voi antaa** ”pitkään oleskelleen kolmannen maan kansalaisen EY-oleskeluluvan/EU:n sinisen kortin haltijan” oleskeluluvan haltijoille etusija suhteessa muihin kolmansien maiden kansalaisiin, jotka hakevat oleskelulupaa samaa tarkoitusta varten, **jos ehdokkaista kaksi tai useampi on työhön yhtä päteviä**.

Torstai 20. marraskuuta 2008

KOMISSIION TEKSTI

TARKISTUS

Tarkistus 57

Ehdotus direktiiviksi

22 artikla — 1 kohta

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava päätöksen 2006/688/EY mukaisesti perustetun verkon kautta komissiolle ja muille jäsenvaltioille sääntelytoimenpiteistä, jotka ne toteuttavat 7 artiklan, 9 artiklan 2 kohdan, 19 artiklan 5 kohdan ja 20 artiklan nojalla.

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava päätöksen 2006/688/EY mukaisesti perustetun verkon kautta komissiolle ja muille jäsenvaltioille sääntelytoimenpiteistä, jotka ne toteuttavat 7 artiklan, 9 artiklan 2 kohdan, 19 artiklan 5 kohdan ja 20 artiklan nojalla, **ja yksilöitävä nämä erityiset toimenpiteet.**

Tarkistus 58

Ehdotus direktiiviksi

22 artikla — 3 kohta

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava vuosittain, ja ensimmäisen kerran 1 päivään huhtikuuta [vuoden kuluttua tämän direktiivin saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä] mennessä komissiolle ja muille jäsenvaltioille päätöksen 2006/688/EY mukaisesti perustetun verkon kautta tilastotiedot niiden kolmansien maiden kansalaisten lukumäärästä, joille on myönnetty EU:n sininen kortti tai joiden EU:n sininen kortti on uusittu tai peruutettu edellisen kalenterivuoden aikana, sekä heidän kansallisuuksistaan ja ammasteistaan. Lisäksi on toimitettava tilastotiedot maahan päästetyistä perheenjäsenistä. Tämän direktiivin 19–21 artiklan mukaisesti maahan päästettyjen EU:n sinisen kortin haltijoiden ja heidän perheenjäsentensä osalta on ilmoitettava myös aiempi oleskelujäsenvaltio.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava vuosittain, ja ensimmäisen kerran 1 päivään huhtikuuta [vuoden kuluttua tämän direktiivin saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä] mennessä komissiolle ja muille jäsenvaltioille päätöksen 2006/688/EY mukaisesti perustetun verkon kautta tilastotiedot niiden kolmansien maiden kansalaisten lukumäärästä, joille on myönnetty EU:n sininen kortti tai joiden EU:n sininen kortti on uusittu tai peruutettu edellisen kalenterivuoden aikana, sekä heidän kansallisuuksistaan ja ammasteistaan **henkilötietojen suojaa koskevan lainsäädännön mukaisesti.** Lisäksi on toimitettava tilastotiedot maahan päästetyistä perheenjäsenistä **kuitenkin ilman tietoja heidän ammasteistaan.** Tämän direktiivin 19–21 artiklan mukaisesti maahan päästettyjen EU:n sinisen kortin haltijoiden ja heidän perheenjäsentensä osalta on ilmoitettava myös aiempi oleskelujäsenvaltio.

Oleskelua ja työskentelyä koskeva yhden hakemuksen menettely *

P6_TA(2008)0558

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 20. marraskuuta 2008 ehdotuksesta neuvoston direktiiviksi kolmansien maiden kansalaisille jäsenvaltion alueella oleskelua ja työskentelyä varten myönnettävää yhdistelmä lupaa koskevasta yhden hakemuksen menettelystä sekä jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien kolmansista maista tulleiden työntekijöiden yhtäläisistä oikeuksista (KOM(2007)0638 — C6-0470/2007 — 2007/0229(CNS))

(2010/C 16 E/42)

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2007)0638),

— ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 63 artiklan 3 kohdan a alakohdan,